

Brüssel, 22. jaanuar 2021  
(OR. en)

5457/21

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2021/0007(NLE)

---

AVIATION 17  
IXIM 23  
ICAO 7  
RELEX 33

## MÄRKUS

---

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Delegatsioonid

---

Komisjoni dok nr: 5105/21 ADD 1

---

Teema: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni nõukogus seoses rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni 9. lisa („Protseduuride lihtsustamine“) 9. peatüki läbivaatamisega broneeringuinfo standardite ja soovituslike tavade osas

---

Delegatsioonidele edastatakse lisas ELi seisukoht erinevuste kohta, millest tuleb teatada

Rahvusvahelisele Tsiviillennunduse Organisatsioonile (ICAO) seoses Chicago konventsiooni 9. lisa 28. muudatusega.

**Rahvusvahelisele Tsiviillennunduse Organisatsioonile teatatavad erinevused seoses Chicago konventsiooni 9. lisa 28. muudatusega**

**1. VÕETAV SEISUKOHT**

Mis puudutab ICAO poolt riikidele adresseeritud kirja EC 6/3-20/71 punkti 6 alapunkti b:

Vastusena Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni 17. juulil 2020 riikidele adresseeritud kirjale võetakse liidu nimel seisukoht, et teatada tuleks erinevusest seoses Chicago konventsiooni 9. lisa 9. peatüki osa D standardiga 9.34.

**2. ÜKSIKASJALIK SELGITUS**

Teatatav erinevus on esitatud järgmises avalduses ja tabelis:

„[Liikmesriik] normide ja/või tavade ning 9. lisa sätete, sealhulgas 28. muudatuse vahel säilib 28. veebruaril 2021 järgmine erinevus:“

| Säte                                               | Erinevuse üksikasjad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Märkused                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. lisa osa D<br>standardi<br>9.34 28.<br>muudatus | <p><u>A-kategooria – „Osalisriigi nõue on võrreldes standardi ja soovitusliku tavaga rangem või läheb sellest kaugemale“</u></p> <p>Standardi 9.34 punktis a nõutakse, et osalisriigid ei tõkestaks ega takistaks broneeringuinfo edastamist teisele lepinguosalisele riigile, kes järgib standardeid ja soovituslikke tavaid.</p> <p>Standardi 9.34 punktis b võetakse arvesse seda, et lepinguosalisel riigil võivad säilitada või kehtestada kõrgema kaitsetaseme vastavalt oma riigisisesele õigus- ja haldusraamistikule ning sõlmida teiste riikidega lisakokkuleppeid, et kehtestada eelkõige broneeringuinfo edastamise kohta üksikasjalikumad sätted.</p> <p>Kehtiva Euroopa Liidu õigusraamistiku alusel peavad liikmesriigid täitma nõudeid, mis on mõneti rangemad kui need, mis on kehtestatud 28. muudatuses liidust pärineva broneeringuinfo edastamiseks osalisriikidele, kes ei ole Euroopa Liidu liikmesriigid.</p> <p>Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide seisukohast ei ole standardi 9.34 praeguses sõnastuses<sup>1</sup> õiguslikult piisavalt selgelt väljendatud, et liidu</p> | <p>[Liikmesriik] soovib rõhutada ICAO ja selle osalisriikide tehtud töö tähtsust broneeringuinfo standardite ja soovituslike tavade ajakohastamisel ning tervitab 28. muudatuse vastuvõtmist ICAO nõukogus 2020. aasta juunis.</p> <p>[Liikmesriik] rõhutab, et praeguse erinevuse – millest on teatatud riikidele adresseeritud kirja E 2020 –71 lisa E punkti 2.1 kohaselt A-kategoorias – eesmärk on teavitada ICAO-d ja selle osalisriike nõuetekohase läbipaistvusega sellest, kuidas Euroopa Liidu liikmesriigid standardeid kooskõlas Euroopa Liidu õigusraamistikuga rakendavad.</p> <p>Euroopa Liidu õigusraamistiku kohaselt on liidust pärit broneeringuinfo edastamine lennuettevõtjalt kolmanda riigi pädevatele asutustele seaduslik, kui on täidetud teatavad nõuded, mis on 28. muudatuses sätestatud nõuetest mõneti rangemad.</p> <p>Sellised nõuded tulenevad Euroopa Liidu põhiõiguste hartast, eelkõige selle artiklitest 7, 8 ja 52, nagu neid on tõlgendanud Euroopa Liidu Kohus arvamus 1/15 Kanadaga kavandatava broneeringuinfo</p> |

<sup>1</sup> Euroopa Liidu liikmesriikide poolt ICAO nõukogule 25. veebruari 2020. aasta vastuses dokumendile EC 6/3-20/14 esitatud muudatusettepaneku projekti tekst:

“9.34: Lepinguosalisel riigil:

- a) ei tõkesta ega takista õhusõiduki käitaja või muu asjaomase osapoolte poolt broneeringuinfo edastamist ega sanktsioneerimist, kehtestades karistusi ega tekita põhjendamatuid takistusi õhusõiduki käitajatele või teistele asjaomastele osapooltele, kes edastavad broneeringuinfot teisele lepinguosalisele riigile, tingimusel et lepinguosaliste riikide broneeringuinfo andmesüsteem vastab 9. lisa 9. peatüki osas D sisalduvatele standarditele; kuid
- b) säilitavad samuti võime kehtestada või säilitada broneeringuinfo kaitse kõrgem tase vastavalt oma õigus- ja haldusraamistikule ning sõlmida teiste lepinguosaliste riikidega täiendavaid kokkuleppeid, eelkõige selleks, et: edendada kollektiivset turvalisust; saavutada broneeringuinfo kaitse kõrgem tase, sealhulgas andmete edastamisel; või kehtestada üksikasjalikumad sätted broneeringuinfo edastamise kohta, tingimusel et need meetmed ei kahjusta 9. lisa 9. peatüki osas D sisalduvaid standardeid.“

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | <p>liikmesriikidel ei ole keelatud kehtestada selliseid nõudeid olenemata standardist 9.34.</p> <p>Seetõttu leiab [<i>liikmesriik</i>], et praegusest erinevusest tuleks Chicago konventsiooni artikli 38 alusel teatada, et tal oleks võimalik kohaldada mõneti rangemaid õiguslikke nõudeid broneeringuinfo edastamise suhtes sellistele lepinguosalistele riikidele, kes ei ole Euroopa Liidu liikmesriigid, ilma et see kahjustaks 28. muudatuses sätestatud standardeid.</p> <p>[<i>Liikmesriik</i>] kinnitab, et kui selliste nõuete täitmist ei ole võimalik tagada, ei saa lennuettevõtjad andmeid liidu õiguse kohaselt edastada.</p> | <p>lepingu kohta, ning määruse (EL) 2016/679 V peatükist.</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|